

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

22 березня 2015р. – 4-та неділя Вел. Посту – прп. Йоана Ліствичника – Глас 8

March 22, 2015 – 4th Sunday of Great Fast – St. John of the Ladder – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 23 березня

Monday, March 23

6:00PM *Молебень до Ісуса* (укр.)

Moleben to Jesus (Ukrainian)

Вівторок, 24 березня

Tuesday, March 24

8:00AM † Юрій і Богдан (ж. Родина)

† George and Bohdan (Family)

Середа, 25 березня

Wednesday, March 25

8:00AM За Україну

For Ukraine

6:00PM *Хресна Дорога* (укр.)

Stations of the Cross (Ukrainian)

Четвер, 26 березня

Thursday, March 26

8:00AM Боже благословення для Бориса (ж. Мама)

God's Blessings upon upon Boris (Mother)

П'ятниця, 27 березня

Friday, March 27

Піст від м'ясних страв

Fasting: No meat products

8:00AM † Дмитро Досяк (ж. Рон і Ірм Бинклій)

† Dmytro Dosiak (Ron & Irm Binkley)

6:00PM *Хресна Дорога* (англ.)

Stations of the Cross (English)

Субота, 28 березня – заупокійна – Великопосна місія

Saturday, March 28 – Lenten Mission

9:00AM *Панахида–Сорокоусти* (поминальна відправа)

Panakhida–Sorokousty (Memorial Service)

10:00AM † Христя Лукомська – Панах. (ж. Ігор Лукомський)

† Christine Lukomsky w/Pan. (Ihor Lukomsky)

12NOON *Акафіст і Св. Сповідь*

Akafist Prayer Service and Confessions

5-6PM *Св. Сповідь* (укр./англ.)

Confessions (in Ukrainian and English)

Неділя, 29 березня – 5-та Вел. Посту, Марії Єгипетської

Sun., March 29 – 5th Sunday of Great Fast

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Великопосна Місійна Проповідь

Lenten Mission Sermon

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 6:13-20

Gospel – Mark 9:17-31

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Volodymyr Brizka (by Stephen Bihun).

GREAT FAST (LENT): We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, evil deeds, excessive use of internet, mobile-phones, i-pods, etc.

2015 PARISH CALENDAR – SAVE THE DATE!

Saturday-Sunday, March 28-29 – Lenten Mission

Sunday, March 29 – Annual Parish Meeting

Saturday-Sunday, April 4-5 – Easter Bazaar & Palm Sunday

Sunday, April 12 – Pascha – Easter – Resurrection of our Lord

Sunday, April 19 – Easter luncheon “Sviachene”

Sunday, May 31 – Pentecost – Parish Feastday “Praznyk”

Sunday, September 27 – Parish Pig-Roast

Sunday, June 19, 2016 – Parish 50th Anniversary celebration

ADULT RELIGIOUS ED – Wed., March 25 at 6:30PM.

OUR LENTEN MISSION will be conducted (in both Ukrainian and English) by Fr. Maxim Kobasuk, OSBM, next weekend, Saturday-Sunday, March 28-29. Akafist (Meditations on the Faith) will begin at 12NOON on Saturday. There will be an opportunity for Confession on Saturday between NOON & 1PM and again between 5 & 6 PM. As we begin our Lenten journey, plan to attend to spiritually prepare for our Lord's Resurrection!

Our ANNUAL PARISH MEETING will be next Sunday, March 29, after Liturgy. All parishioners are encouraged to attend.

EASTER BAZAAR & FOOD SALES: during the weekend of April 4-5. We ask our bakers to bring paskas and baked goods to sell; other items (new or gently used) are needed as well. We are asking for volunteers to help with set-up and to staff our various stations – please contact Oleh Maczaj. Thank you in advance!



МОЛИТВА Св. ЄФРЕМА (у часі Великого Посту мовимо цю покайну молитву з поклонами)

* *Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін)*

* *Духа чистоти, покори, теперпеливості і любові даруй мені, слугі твоєму. (Доземний поклін)*

* *Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний навіки вічні. Амінь. (Доземний поклін)*

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 6,13-20 Євангеліє – Мр. 9, 17-31

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Володимира Брізки (ж. Стефан Бігун).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу 25 березня, після відправи (приблизно о 6:30).

ВЕЛИКОПОСНА МІСІЯ І РЕКОЛЕКЦІЇ – о. Максим Кобасюк, Ч.С.В.В. буде проповідувати (в двох мовах) в суботу і неділю, 28-29 березня. В суботу о 12-ій год. дня буде відправлятися Акафіст; буде можливість приступити до св. Сповіді від 12-ої до 1-ої год. та від 5-ої до 6-ої в суботу. Заохочуємо всіх прибути та душевно приготувитися до Воскресіння Господа Нашого Ісуса Христа.

РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ – в наступну неділю, 29 березня, після св. Літургії. Всі парафіяни запрошуються до участі!

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу і неділю, 4-5 квітня. Просимо наших парафіян-пекарок принести паски та печиво до продажі. Нам також потрібні волонтери, щоб допомогти з підготовкою та під час базару – будь ласка, зв'яжіться з Олегом Мачай. Заздалегідь дякуємо!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

«У піст головне не їсти один одного»

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА 2015 РІК – ЗАЗНАЧІТЬ СОБІ ДАТИ:

субота-неділя, 28-29 березня – Великопосна Місія

неділя, 29 березня – Річні Парафіяльні Збори

субота-неділя, 4-5 квітня – традиційний Великодний Базар

неділя, 12 квітня – Пасха – Великдень

неділя, 19 квітня – Парафіяльний Обід «Свячене»

неділя, 31 травня – Зелені Свята – Парафіяльний Празник

неділя, 27 вересня – Печення поросятка

неділя, 19 червня 2016р. – Ювілей 50-ліття нашої Парафії

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

PRAY FOR PEACE & A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

Financial Recap – 03/08/2015	
Parishioners	\$ 324.00
Guests	44.00
Poor	12.25
Lights (Candles)	68.00
Dues	160.00
Fuel	50.00
Holy Mission	95.00
IMO † С. Lukomsky	100.00
Aid to Church E.Europe	5.00
Andrew's Pence	20.00
Total Contributions:	\$ 878.25
Financial Recap – 03/15/2015	
Parishioners	\$1,149.00
Guests	152.00
Poor	21.00
Lights (Candles)	108.50
Fuel	45.00
Dues	680.00
Coffee	140.00
Donation	200.00
Legacy † С. Lukomsky	700.00
IMO † Dmytro Dosiak	100.00
Book Sales	5.00
Holy Mission	70.00
Andrew's Pence	25.00
Aid to Church E.Europe	20.00
Varenyky Sales	33.00
Total Contributions:	\$3,448.50
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	